



Allgemeine Betriebserlaubnis

Unbedingt im Fahrzeug mitführen!

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser ABE, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Diese ABE ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

 Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Frontspoiler

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

front spoiler

Genehmigungsnummer: **31850*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
DE-73630 Remshalden
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
007 18 01 001



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31850*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes
See point 1.5 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
AT-1230 Wien

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
01.06.2022

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
22-TAAS-0259/MSC

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Frontspoiler“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „front spoiler“ is restricted to the application listed:

Punkt 3. des Prüfberichtes
Point 3. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31850*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig
Not required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt
Not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **15.06.2022**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31850*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 31850

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 31850*00

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

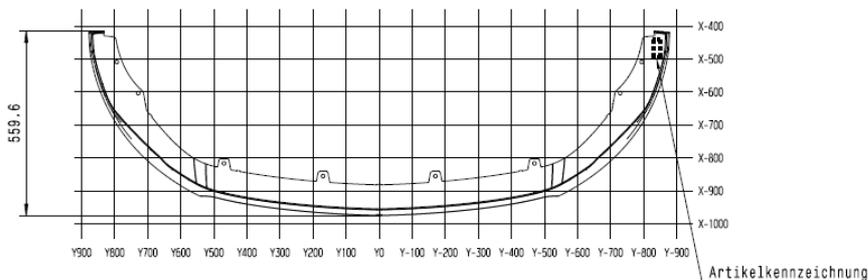
Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Gutachten

Nr. 22-TAAS-0259/MSC zur Erteilung der ABE 31850

- 0 Prüfgrundlage** : VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klasse M1 und N1“ (Ausgabe 07.2012)
- 1 Angaben zum Anbauteil**
- 1.1 Antragsteller** : Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
Günther-Irmischer-Straße 14-22
73630 Remshalden
Deutschland
- 1.2 Hersteller** : Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
Günther-Irmischer-Straße 14-22
73630 Remshalden
Deutschland
- 1.3 Art** : Frontspoilerlippe
- 1.4 Typ** : 007 18 01 001
- wahlweise Ausrüstungen** : --
- 1.5 Kennzeichnung Frontspoilerlippe** : Irmischer
Typ: 007 18 01 001
KBA: 31850
Werkst: >PUR<
- Ort der Kennzeichnung : seitlich, unten auf dem Frontspoilerlippe, siehe auch Zeichnung Anlage 3
- Art der Kennzeichnung : Typschild



Irmischer
Frontspoilerlippe
Typ: 007 18 01 001
KBA: 31850 >PUR<
Made in Germany 1612

1.5.1 Hauptabmessungen Frontspoilerlippe [mm]

Länge	: 559,6
Breite	: 1757,3
Höhe	: 167,2

1.5.2 Masse [kg] : 1,923

1.5.3 Werkstoff : PUR, Polyurethan

2 Durchgeführte Prüfungen

2.1 Prüfmuster

Das geprüfte Muster stimmt mit der Zeichnung Nr. 007 18 01 001 vom 10.01.2022 überein. Es erfüllt die im Merkblatt unter 4.2. erhobenen Forderungen. Die Muster erfüllen hinsichtlich der äußeren Gestaltung die ECE-R26 und die Splittersicherheit in Anlehnung an DIN 52306 und 52307.

2.2 Fahrverhalten, Auftrieb

Mit den verbauten Anbauteilen sind keine negativen Auswirkungen auf das Fahrverhalten feststellbar.

2.4 Luftwiderstand, Höchstgeschwindigkeit

Keine Änderung im Vergleich zum Serienstand.

2.5 Bremsanlage

Keine Änderung im Vergleich zum Serienstand.

2.6 Anbau

Der Anbau der Anbauteile ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 4 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird und der zugelassene Kleber Elch P1 oder Betalink K verwendet wird.

Die im Merkblatt unter Punkt 4.2.1 genannten Bedingungen werden erfüllt.

Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

Einfluss auf vorgeschriebene lichttechnische Einrichtungen: keiner

Einfluss auf die Abschleppvorrichtung: keiner

Bei Ausrüstung des Fahrzeugs mit den Anbauteilen bleibt eine ausreichende Bodenfreiheit erhalten.

Die Fahrzeugabmessungen werden durch den Anbau wie folgt geändert:

- Keine Änderungen

Eine Lackierung der Karosseriebauteile ist zulässig.

2.7 Fußgängerschutz

Da die im oben genannten VdTÜV-Merkblatt, Anhang I, Punkt I.2. genannten Bedingungen wie folgt eingehalten sind, ist ein negativer Einfluss auf den Fußgängerschutz nicht anzunehmen:

- die senkrechte Projektion des äußeren Fahrzeugumrisses wird im vorgeschriebenen Bereich um nicht mehr als 30 mm überschritten;
- die Anbauteile befinden sich unterhalb der 285 mm Horizontalebene und sind materialbedingt nachgiebig, so dass ein Ausweichen dieser Teile nicht wesentlich behindert wird

Eine Prüfung nach der ECE R 127 ist daher nicht erforderlich.

3. Verwendungsbereich

Die beschriebenen Anbauteile einschließlich aller Ausführungen und wahlweisen Ausrüstungen des Herstellers Irmischer Automobilbau GmbH sind zum Anbau an den in Anlage 1 genannten Kraftfahrzeugtypen unter Berücksichtigung der dort genannten Auflagen geeignet.

4 Prüfergebnis

Die Anbauteile wurden nach dem VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klassen M1 und N1“ (Ausgabe 07.2012) geprüft. Sie entsprechen den Forderungen dieses Merkblattes und den Bestimmungen der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen keine technischen Bedenken.

5 Anlagen

Anlage 1: Aufstellung zum Verwendungsbereich

Anlage 2: Anbaufoto

Anlage 3: Bauteilzeichnungen

Anlage 4: Anbauanweisung

6 Schlussbestätigung

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Gutachten umfasst die Seiten 1 bis 3 und die unter 5 aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

Filderstadt, 01.06.2022

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Der Zeichnungsberechtigte

Der Prüfer

Rainer Scharfy



Marcus Schulz

Aktenzeichen /File number
22-TAAS-0259/MSC, Anlage 1

Hersteller : **Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG**
Manufacturer
Type : 007 18 01 001
Type
Prüfgegenstand : Frontspoilerlippe
Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
Deutschstraße 10
A-1230 Wien
www.tuv.at



PBV-TAA-000 Rev. 00

Verwendungsbereich

Die Anbauteile sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Fahrzeughersteller	Opel	
Handelsbezeichnung	ASTRA L	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	F	e2*2007/46*0628*...
zul Höchstgeschwindigkeit [km/h]	225	
Auflagen und Hinweise	keine	

§22 31850*00

irmscher

Anbauanleitung

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser Anbauanleitung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden ☐ Tel.: 07151/971-300 ☐ Fax.: 07151/971-305



1340/03.2022

ANBAUANLEITUNG

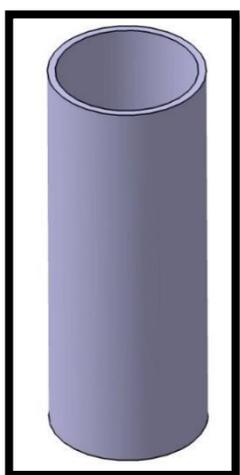
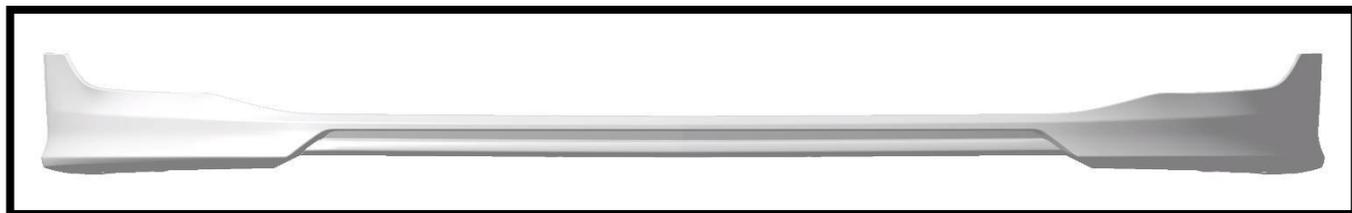
FITTING INSTRUCTION

ISTRUCTIONS DE POSE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

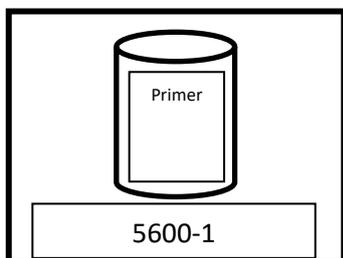
007 18 01 001

1



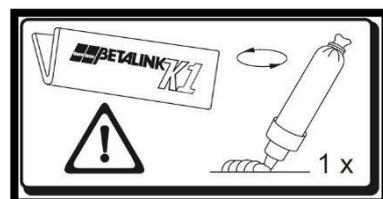
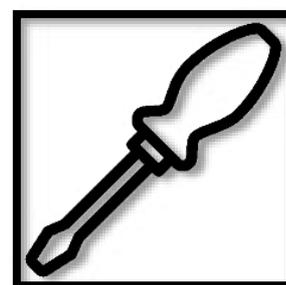
4 x L=30 mm

4 x L=35 mm

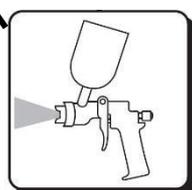


4 x L=50 mm

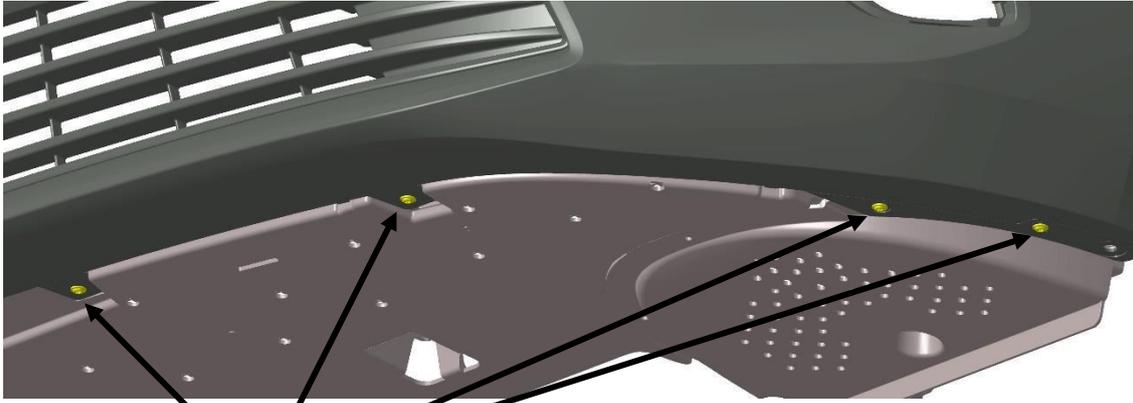
4 x L=60 mm



2



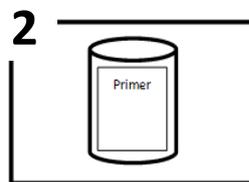
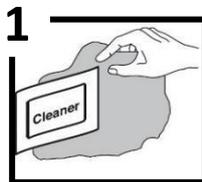
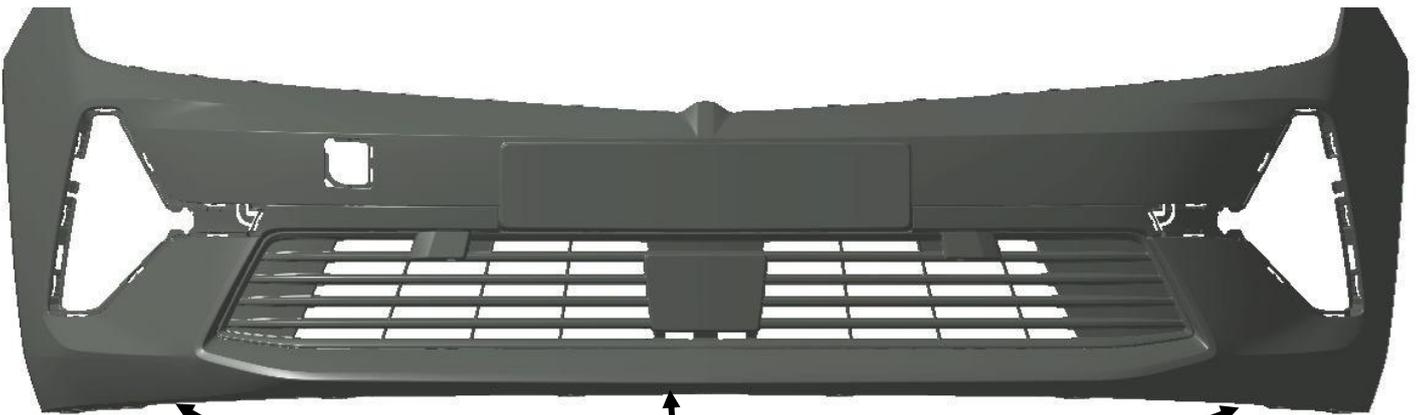
3



remove screws

Schrauben entfernen

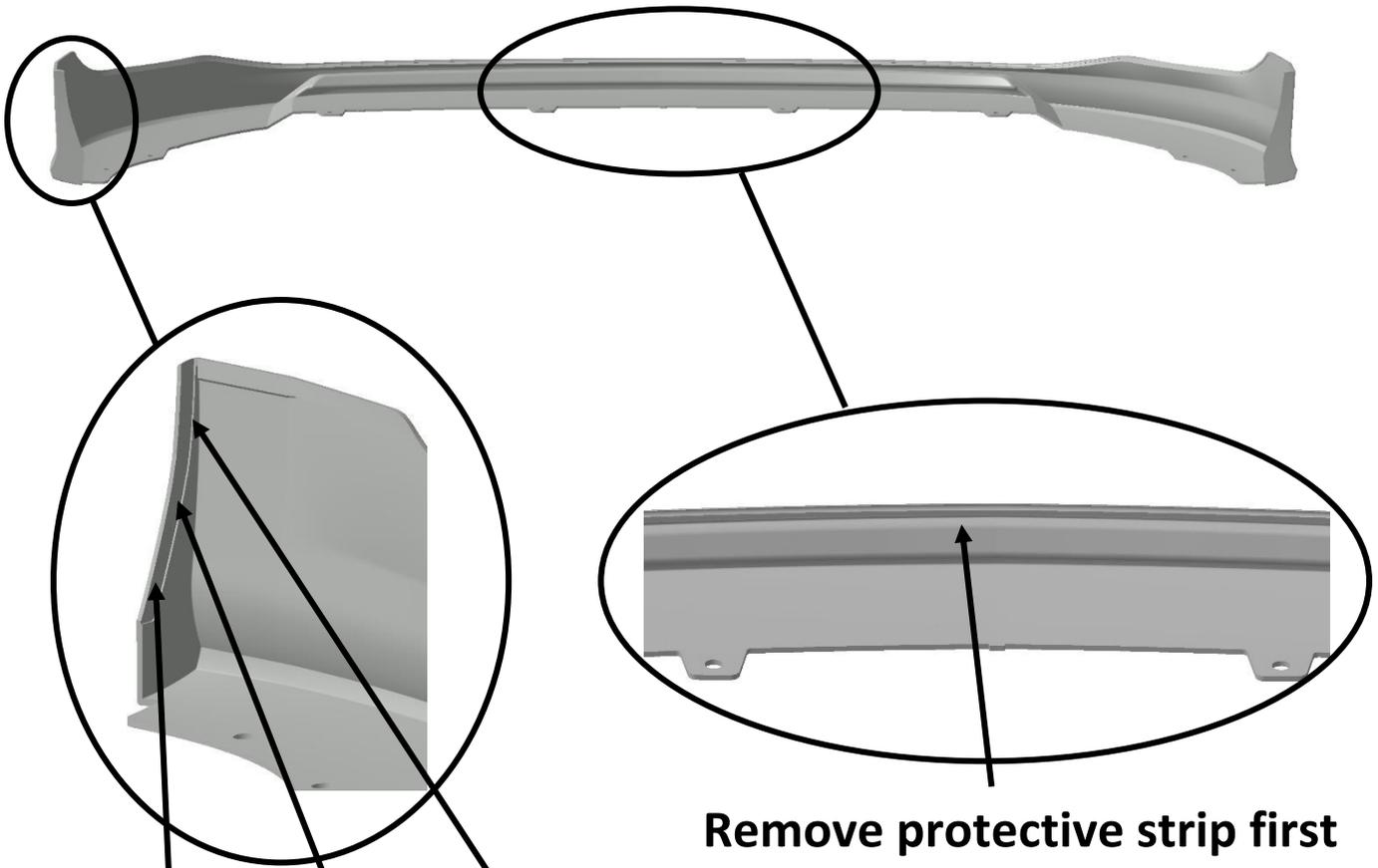
4



Air dry primer (10 minutes)

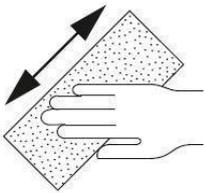
Primer ablüften lassen (10 Minuten)

5



Remove protective strip first
Schutzstreifen vorher entfernen

1



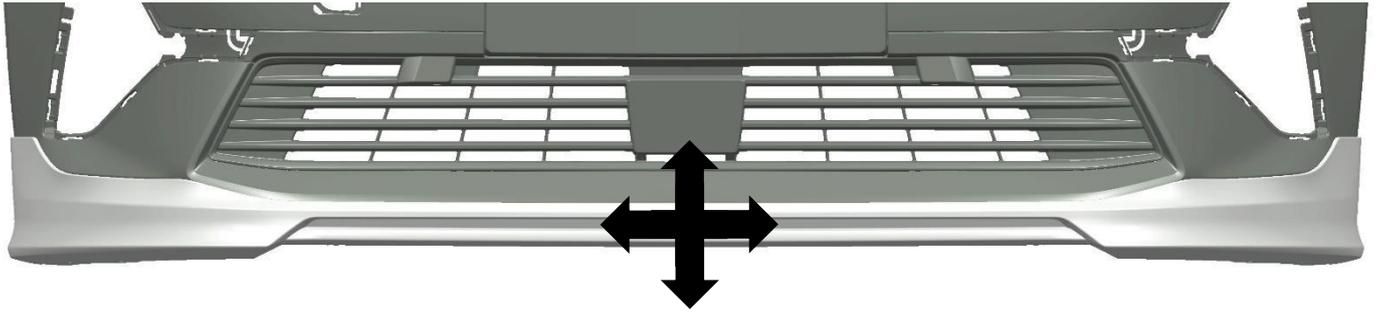
2



3

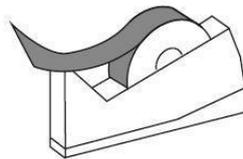
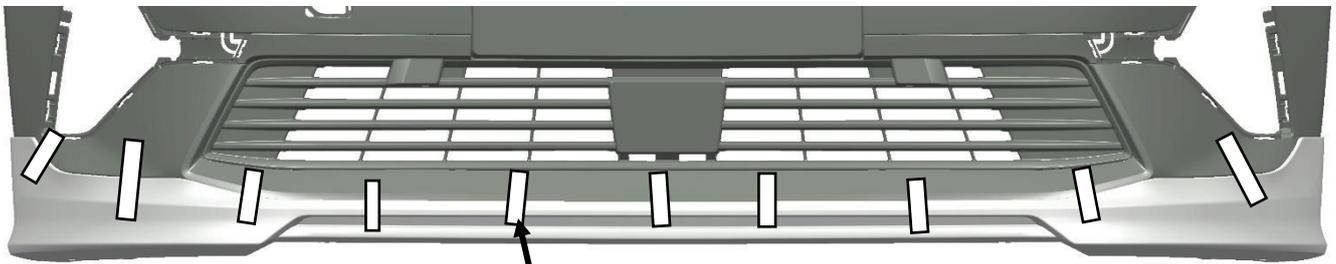


6

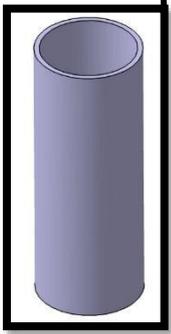
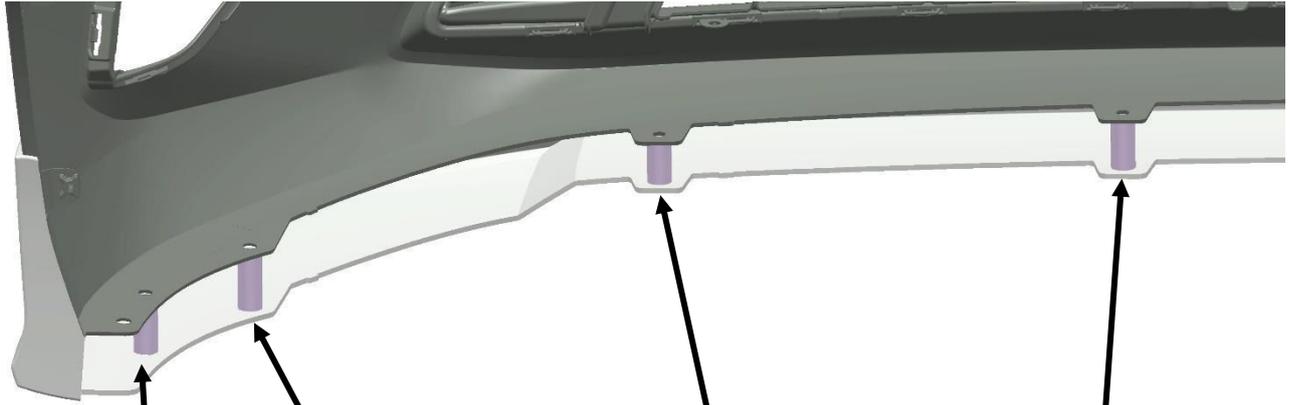


final positioning

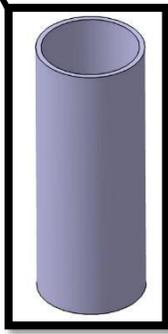
final positionieren



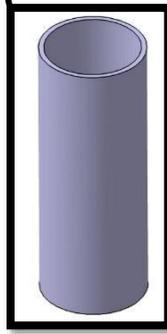
7



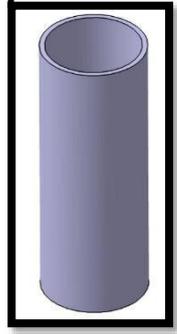
1 x L=35 mm



1 x L=35 mm



1 x L=30 mm



1 x L=30 mm

+



1x L=60 mm

+



1x L=60 mm

+



1 x L=50 mm

+



1 x L=50 mm

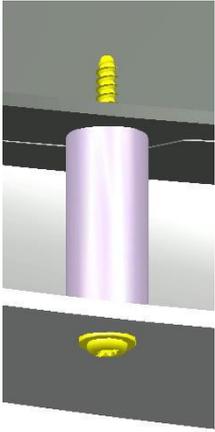


finger-tight!
Fingerfest anziehen!

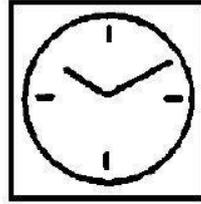
Repeat procedure on the other side

Vorgang auf der anderen Seite wiederholen

8



tighten firmly
festziehen



curing time 6h
Aushärtezeit 6h



48h

Lackierhinweis

Painting instruction

Notice de peinture

Istruzioni per la verniciatura

Advertencias para el departamento de pintura

PUR

- 1.1)  Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco
- 1.2)  Spachteln
Smooth over with fine stopper (Pore filler)
Enduire de mastic
Stucco
Emplastecer
- 1.3)  Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco
- 1.4)  Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua
- 1.5)  Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar

Bei Bedarf / If necessary / Si nécessaire / Se necessario / En caso de necesidad

- 2.1)  Grundieren
Prime
Apprêter
Imprimer
Dare il colore di fondo
- 2.2)  Trocknen: Nach Vorschriften des Lackherstellers, jedoch maximal 40°C!
Dry: According to instructions of the paint manufacturer, however maximally 40°C!
Sécher: Conformément aux indications du fabricant de peinture, toutefois au maximum 40°C!
Asciutto: Conforme ai dati del fabbricante della vernice, per quanto al massimo 40°C!
Seco: Según datos del fabricante de la pintura, al menos máximo 40°C!
- 2.3)  Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua
- 2.4)  Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar

- 3.1)  Lackieren: Nach Vorschriften des Lackherstellers.
Paint: According to instructions of the paint manufacturer.
Peinture: Conformément aux indications du fabricant de peinture.
Verniciatura: Conforme ai dati del fabbricante della vernice.
Pintura: Según datos del fabricante de la pintura.
- 3.2)  Ca. 60-90 Minuten bei maximal 40°C
Approx. 60-90 minutes at maximum 40°C
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum
Circa 60-90 min a max. 40°C
Aproximadamente 60-90 minutos a un máximo de 40°C